



Department of  
Education

NEW YORK CITY DEPARTMENT OF EDUCATION  
DIVISION OF HUMAN RESOURCES  
65 COURT STREET  
BROOKLYN, NEW YORK 11201

Date Posted: 5/15/2024

Deadline: 6/30/2024

SY24-25 PER SESSION VACANCY NOTICE # 1489

2024-2025

PLEASE POST

**(CONTINGENT UPON FUNDING AVAILABILITY AND PROGRAMMATIC APPROVAL; this position is subject to budget approval and availability and may be withdrawn at any time)**

#### POSITION:

NYC Comprehensive World Language (WL) Exam Development Team Supervisor (Albanian, Bengali, Chinese, French, Haitian Creole, Italian, Japanese, Korean, Latin, Punjabi, Russian, Spanish, Urdu, or Vietnamese)

#### LOCATION:

In-Person, location varies.

#### ELIGIBILITY REQUIREMENTS:

Currently appointed New York City Department of Education High School Principals, High School Assistant principals, and education administrators preferably overseeing the World Language Department.

#### SELECTION CRITERIA:

- Experience leading and training teams of educators through test and item development, data review, and content selection preferred
- Fluency (read, write, and speak) in one or more of the following languages: Albanian, Bengali, Chinese, French, Haitian Creole, Italian, Japanese, Korean, Latin, Punjabi, Russian, Spanish, Urdu, or Vietnamese
- Demonstrated ability to communicate (read, write, and speak) effectively in the language of fluency
- Extensive knowledge with New York State World Language Checkpoint A and B benchmarks and the format of the World Language Comprehensive or SLP exams
- Familiarity with World Readiness Standards for Language Learning
- Experience teaching and supervising High School level World Language courses
- Ability to meet ongoing deadlines
- Ability to give and receive constructive feedback
- Comfort and proficiency with using collaborative software (e.g., for conference calls/webinars and sharing web-based documents)
- Satisfactory cover letter which includes your qualifications and summer availability (See below)
- Ability to attend a summer development training session and attend additional development days during the summer (Dates and times TBD based on availability and language)
- Ability to continue to support with the development process during the school year (until exam is completed)
- Previous experience in developing, administering, and scoring the World Language Comprehensive Exam (formerly LOTE)
- Applicants will be selected to ensure a variety of schools are represented across the whole exam development team and within language teams

#### DUTIES/RESPONSIBILITIES:

- Supervise the educator writing teams
- Review exam content and provide feedback to writing teams
- Create scoring guides
- Ensure all NYCDOE Office of Assessment test security and administration protocols are strictly followed
- Attend in person/virtual meetings and conference calls between September and June (as needed)
- Maintain ongoing communication with the development team until exams are complete

- Participate in updating various assessment related materials
- Maintain and submit timesheets for relevant activities

#### WORK SCHEDULE:

July 2023 to June 2024 – The number of per session hours depends on funding availability and program needs (To Be Determined). 50 hours maximum per position which includes weeklong and daily sessions in the summer, and additional hours before or after school during the school year

Hours up to, but not limited to the approximate number of hours listed. More hours may be granted upon the hiring manager's approval.

#### SALARY:

Per Session rates as per the relevant union/organization of the advertised title (Collective Bargaining Agreement). Contingent upon funding availability and programmatic approval.

#### APPLICATION INSTRUCTIONS:

Send application: OP 175, copy of resume and cover letter by June 30, 2024, to: [OAPerSession@schools.nyc.gov](mailto:OAPerSession@schools.nyc.gov). Please include position title, circular number, and **exam language(s)** in the subject line of your email.

PLEASE INCLUDE THE ABOVE CIRCULAR NUMBER ON YOUR APPLICATION

If you have any questions about this activity, please e-mail [cmcardle3@schools.nyc.gov](mailto:cmcardle3@schools.nyc.gov)

NOTE: Service exceeding the number of hours specified in Chancellor's Regulation C-175 governing per session activities requires prior approval. The appropriate Per Session Supervisor must make the request via the Per Session Service System and receive approval before the person can begin working in the activity. *Failure to obtain a valid waiver may result in the withholding of payment for hours worked beyond the maximum.*

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER M/F/D

It is the policy of the New York City Department of Education (DOE) to provide equal employment opportunities in accordance with applicable laws and regulations and without regard to actual or perceived race, color, religion, creed, ethnicity, national origin, alienage, citizenship status, age, marital status, partnership status, disability, sexual orientation, gender (including actual or perceived gender identity, gender expression, pregnancy/conditions related to pregnancy or childbirth), military status, unemployment status, prior record of arrest or conviction, caregiver status, consumer credit history, predisposing genetic characteristics, salary history, sexual and reproductive health decisions, or status as a victim of domestic violence, sexual offenses, or stalking, and to maintain an environment free of harassment on any of the above protected classifications, including sexual harassment and retaliation. For more information, please refer to the DOE Non-Discrimination Policy: <https://www.schools.nyc.gov/about-us/policies/non-discrimination-policy>

APPROVED BY:   
Executive Director, Division of Human Resources

**2024-25 APPLICATION FOR PER SESSION EMPLOYMENT AND CLAIM FOR RETENTION RIGHTS (OP-175)**

**Directions:** This form must be completed and submitted to the per session supervisor prior to commencement of employment in a per session activity. A copy of this form must be retained by the per session supervisor. An applicant who wishes to claim retention rights must assert such a claim on this form. Retention rights may be claimed ONLY in one per session activity. No person may work more than 400 hours in one or a combination of per session activities (with a maximum of 400 hours in a school psychologist and/or school social worker position) without prior written approval of the Division of Human Resources in accordance with Chancellor's Regulation C-175.

Last Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_ MI: \_\_\_\_\_

Home Address: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Home Phone: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ File No.: \_\_\_\_\_ Email Address: \_\_\_\_\_

1. Are you a full-time employee of the NYC Department of Education? Yes \_\_\_\_ No \_\_\_\_

If yes, indicate current work location: CFN \_\_\_\_\_ District \_\_\_\_\_ School/Office \_\_\_\_\_

License or Title \_\_\_\_\_ Hours of Employment from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

2. Per Session Position for which you are Applying: Program Name: \_\_\_\_\_

CFN \_\_\_\_\_ District \_\_\_\_\_ Approximate Start Date \_\_\_\_\_ Do you claim retention rights? Yes \_\_\_\_ No \_\_\_\_

School/Office \_\_\_\_\_ Approximate Total No. of Hours in Activity \_\_\_\_\_

Work Hours Monday – Friday \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ Saturday – Sunday \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

3. **Between July 1, 2024 and June 30, 2025, have you worked or do you plan to work in any other per session activity?**

Yes \_\_\_\_ No \_\_\_\_ . **If yes, indicate all positions below. (Use additional sheets if necessary)**

a. Program Name: \_\_\_\_\_

CFN \_\_\_\_\_ District \_\_\_\_\_ Approximate Start Date \_\_\_\_\_ Do you claim retention rights? Yes \_\_\_\_ No \_\_\_\_

School/Office \_\_\_\_\_ Approximate Total No. of Hours in Activity \_\_\_\_\_

Work Hours Monday – Friday \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ Saturday – Sunday \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

b. Program Name: \_\_\_\_\_

CFN \_\_\_\_\_ District \_\_\_\_\_ Approximate Start Date \_\_\_\_\_ Do you claim retention rights? Yes \_\_\_\_ No \_\_\_\_

School/Office \_\_\_\_\_ Approximate Total No. of Hours in Activity \_\_\_\_\_

Work Hours Monday – Friday \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ Saturday – Sunday \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

4. Will your total per session hours for this year, including the hours for the position for which you are applying, exceed 400?

Yes \_\_\_\_ No \_\_\_\_

5. If yes, have you submitted a waiver request to exceed the 400 hour maximum? Yes \_\_\_\_ No \_\_\_\_

6. **Declaration:** I have read and understand the requirements in Chancellor's Regulation C-175. I understand that I am bound by this regulation. I affirm that the information given above is, to my knowledge, accurate and complete, and I understand that a willfully false answer to any question contained herein is a Class E felony which shall render this application null and void and may result in loss of retention rights, cancellation of per session employment, loss of pay, recoupment of compensation already paid, and/or disciplinary action.

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant

\_\_\_\_\_  
Date

7. **Approval by Per Session Supervisor:** I certify that this applicant possesses the qualifications established for the position and that the selection was made after following advertising procedures set forth in Chancellor's Regulation C175.

\_\_\_\_\_  
Signature of Per Session Program Supervisor

\_\_\_\_\_  
Date

## Summary of Chancellor's Regulation C-175

Chancellor's Regulation C-175 is available for review at <https://www.schools.nyc.gov/about-us/policies/chancellors-regulations>. Each school maintains a copy of the Standard Operating Procedures Manual for Schools (SOPM). Individuals may review a copy of these procedures in order to familiarize themselves with the process by which per session employees are processed and paid.

1. All per session employees must complete an application for per session activity (OP175) prior to commencing service.
2. Individuals who have been approved for waivers in prior years must resubmit new waiver applications each year. For this purpose, the per session year is from July 1 **through** June 30.
3. Individuals must submit a waiver form for exceeding the limit on the maximum number of hours that can be served in a per session year. The maximum number of hours of per session work that may be performed annually is available in the C-175 regulation.
4. No individual is authorized to work in a per session activity during a normal school workday.
5. Per session employment, whether funded from the same or a different source, may not be used as a means of providing additional compensation for work similar to that which is performed in an individual's primary assignment.
6. Individuals cannot serve in a per session activity for which, in their primary assignment, they are responsible for hiring, rating, or coordinating or which they normally supervise in their primary assignment.
7. No per session compensation may be paid for work performed at home.
8. Employees on sabbatical leaves beginning August 1 must complete per session activities in which they are serving in July. They will not be permitted to commence any new per session assignments until the September following the completion of the sabbatical.
9. Each per session employee is required to use a time clock to record the exact time of arrival and departure. The timecard is to be maintained at the work site and should serve as the basis of entries on the Personnel Time Report. If a time clock is not available, a daily attendance report with exact time of arrival and departure must be provided, maintained and approved by a supervisor. In every case, regardless of the specific manner in which time is reported, supervisors are accountable for verifying the record of attendance. Approval by a co-worker is not acceptable. Failure to maintain satisfactory records will result in the withholding of compensation or recoupment of payment already made.
10. Each per session employee is required to submit a time sheet for service that was performed during the prior per session period within one school day of the per session period immediately following each service.
11. ***Time sheets submitted for per session work which required a waiver that was not previously approved will result in the withholding of per session payment.***
12. If a teacher is entitled to retention rights in a per session activity but fails to claim those rights before or at the time of application for a different per session job in which the teacher has no retention rights, the teacher may then be denied employment in the job for which there is entitlement to retention.

**Notes:** Requests for waivers must be submitted sufficiently in advance to allow time for review and appropriate action. ***Failure to obtain a valid waiver may result in the withholding of payment for hours worked beyond the maximum hours as outlined in Chancellor's Regulation C-175.***